



**AVIS D'APPEL D'OFFRE**

**Numéro de la demande de soumission :** FP802-160186

**Date de clôture :** Le 01 Septembre 2016

**Heure de fermeture des soumissions :** 14 h 00 (HAE)

**Titre:** Mise à niveau de la canalisation d'aqueduc au bureau satellite et à l'entrepôt de St. Lewis

**Lieu des travaux:** St. Lewis, T.-N.-L.

**CET APPEL D'OFFRE COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

1. Avis d'appel d'offre
2. Devis (Description des services requis)
3. Dessins/Plans (2 pages en total)
4. Formulaire de soumission – Travaux de construction (**Obligatoire - à être compléter par le soumissionnaire**)

**LIEU(X) DE CLÔTURE :**

**Emplacement #1 :** Pour les soumissions électroniques UNIQUEMENT, s'il vous plait envoyer à : [Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca)

**Emplacement #2 :** Pour toutes les soumissions imprimées et les cautionnements de soumission UNIQUEMENT (par Poste Canada ou messagerie/courrier), s'il vous plait envoyer à :

**Pêches et Océan Canada,  
Attention: Michel Larivière  
Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa,  
Poste 9S016, 9ième étage,  
200, rue Kent,  
Ottawa, Ontario K1A 0E6**

Il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que la soumission soit livrée à temps à l'endroit désigné.

**Le soumissionnaire doit fournir les cautionnements suivants avec sa soumission :**

- cautionnement d'exécution
- cautionnement de paiement de la main-d'œuvre et des matériaux



**VEUILLEZ NOTER :**

**Tous les cautionnements de soumission doivent être soumis sur papier avant la date de clôture à l'adresse postale indiquée ci-haut.**

Toute soumission reçue après la date ci-dessus sera jugée en retard et retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte. Les soumissions peuvent être révisées par courriel, dans le cas où l'appel d'offres et la ou les révisions sont reçus avant la Date de clôture de la soumission.

**LA PORTÉE DES TRAVAUX :**

La portée des travaux englobe à fournir et à installer une conduite d'eau principale municipale qui sera raccordée à la conduite d'eau principale actuelle de la ville à environ 500 m et acheminée vers le bureau satellite et l'entrepôt pour y être raccordée.

En général, le travail en vertu du présent contrat se compose de, mais ne sera pas nécessairement limite aux éléments suivants :

1. De raccorder la conduite d'eau principale à la conduite d'eau principale de la ville dans les environs immédiats indiqués sur les plans. Elle sera d'ailleurs installée dans le fossé de service qui sera construit sous la route actuelle ou à proximité et la conduite sera acheminée vers le fossé du bureau du MPO. Le fossé devrait être au moins 2,5 m de profondeur et 1 m de largeur. Certains travaux de dynamitage devront être effectués pour construire le fossé. La conduite d'eau aura besoin d'une couverture d'au moins 2 m pour la protéger contre le gel.
2. D'installée une soupape d'arrêt extérieure où le tuyau est raccordé à la conduite d'eau principale de la ville et une autre, à l'extérieur du bâtiment du MPO. Une nouvelle prise d'eau au-dessus du niveau du sol sera également installée près du bâtiment du MPO, tel qu'il est indiqué sur les plans. De plus, la conduite d'eau principale sera acheminée à l'intérieur du bâtiment du MPO sous la semelle, puis elle sera raccordée au système d'eau domestique du bâtiment. Un robinet d'arrêt principal et un dispositif antirefoulement seront installés à l'intérieur du bâtiment.
3. L'excavation, le dynamitage, ainsi que la fourniture de matériaux d'assise et de remblayage et d'autres matériaux de construction.
4. Tous les éléments indiqués dans les plans et les autres spécifications
5. Comprendre un système entièrement fonctionnel et mis en service
6. Fournir et maintenir des écrans antipoussières pour exécuter les tâches dans les lieux destinés

**LIEU DE TRAVAIL, EMLACEMENT DES TRAVAUX ET LIEU DE LIVRAISON :**

Le bureau satellite et l'entrepôt de St. Lewis sont une installation détenue de Pêches et Océans Canada (MPO) situé au 10, chemin Shoal Point, dans la communauté de St. Lewis, sur la côte sud-est du Labrador.



**VISITE OBLIGATOIRE DU SITE :**

- 1) Les soumissionnaires doivent choisir entre **l'une** des dates suivantes pour la visite obligatoire du site :
    - i. jeudi 25 août 2016  
Départ prévu pour 11h00 heure locale \* de Goose Bay par hélicoptère
    - OU**
    - ii. vendredi 26 août 2016  
Départ prévu pour 10h00 heure locale \* de St. Anthony par hélicoptère

*\* Veuillez noter que l'heure de départ exacte dépendra de la demande de l'hélicoptère et des conditions météorologiques*

  - iii. Seulement **un** (1) représentant par soumissionnaire sera autorisé à assister à la visite obligatoire du site.
- 2) Les soumissionnaires intéressés **doivent** envoyer un courriel à [Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca) **au plus tard à 16h00 le lundi 22 Août 2016** et fournir les informations suivantes :
  - a. Date de la visite demandée
  - b. Nom de l'entreprise
  - c. Adresse de l'entreprise
  - d. Numéro de téléphone de l'entreprise
  - e. Nom du représentant du soumissionnaire
  - f. Nom, adresse du domicile et de courriel et le numéro de téléphone du plus proche parent du représentant.

Il est obligatoire pour toutes les personnes qui souhaitent présenter une soumission sur ce projet d'assister à cette rencontre sur le site, afin de découvrir pleinement la portée des travaux et les exigences relatives à l'appel d'offres. Le représentant du soumissionnaire doit signer une liste de présence et assister à toute la visite du site pour que sa soumission soit accueillie favorablement.

**AUTRES EXIGENCES OBLIGATOIRES :**

1. Le montant minimal acceptable en matière de responsabilité civile et d'assurance contre les dommages matériels est de 2 000 000 \$ par incident. Toutes les soumissions doivent être accompagnées d'une confirmation de l'assureur du soumissionnaire que l'assurance requise sera fournie au moment de l'attribution du contrat.
2. Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission, à ses frais, conformément avec la section GI09 du document « Instructions aux soumissionnaires » (<http://www.dfo-mpo.gc.ca/contract-contrat/instructions-instructions-fra.htm>) étant donné que celle-ci est requise lorsque le budget du projet annoncé est supérieur à 100 000 \$. Dans ces circonstances, la soumission et **l'original signé du cautionnement de**



**soumission** doivent être remis à l'agent des contrats, au lieu de clôture, avant la date fixée à cet effet.

**Note : Tous cautionnements de soumission seront retournés à l'exception du cautionnement de soumission de l'adjudicataire (Soumissionnaire) qui sera retenu jusqu'à ce que les travaux entendus dans le cadre de ce contrat soient complétés par l'adjudicataire (l'Entrepreneur).**

**PERIODE DE QUESTIONS ET REPONSES:**

Les soumissionnaires doivent noter que toutes questions concernant cet Appel d'offre doivent être présentées **UNIQUEMENT** par écrit par courriel **au plus tard le lundi 29 août 2016, 14 h 00 (HAE)** à l'agent des contrats mentionné ici-bas. Le Ministère pourrait ne pas être en mesure de répondre aux questions présentées après cette date.

**DATES PREVUES DE DEBUT ET D'ACHEVEMENT :**

**Date de début :** À l'attribution du contrat  
**Date d'achèvement :** le 28 décembre 2016

**EXIGENCES EN MATIERE DE SECURITE :**

Aucune.

Pêches et Océans Canada n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins coûteuse ni l'une des soumissions reçues, et il se réserve le droit de refuser l'une ou l'autre ou l'ensemble des soumissions reçues, cette décision est sans appel et à la seule discrétion du Ministère.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

**Michel Larivière**

Agent principale des marchés  
Centre d'approvisionnement  
Services du matériel et des acquisitions  
Opérations financières et Gestion du Matériel  
Pêches et Océans Canada  
200, Kent Street  
Ottawa, ON, K1A 0E6, CANADA  
Gouvernement du Canada  
Téléphone : 613-990-1404  
Télécopieur : 613-991-4545  
Courriel : [Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Michel.R.Lariviere@dfo-mpo.gc.ca)